

# BOLLETTINO UFFICIALE

# DELLA DELEGAZIONE DEL COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO

Redazione e Ammin.: Ajdovščina

Aidovščina 10 dicembre 1946

Anno 1. - No. 20

#### CONTENUTO:

- 553. Decreto sul completamento del decreto della Delegazione del CRLN sulla confisca di beni dei fascisti, società ed istituzioni fasciste Boll. Uff. No. 17/133.
- 554. Decreto sull'evidenza di quadri professionali.
- 555. Regolamento concernente il censimento di quadri professionali sul territorio della Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno.
- 556. Regolamento sulla determinazione dei mestieri, nei quali occorre imparare per poter conseguire la qualificazione professionale, nonche sulla durata dell'apprendistato e sui lavori che in questi mestieri sono dannosi alla salute.
- 557. Interpretazione obbligatoria per una giusta applicazione del 1. capoverso dell'art. 1 del decreto sugli apprendisti del 15 luglio 1946 Boll. Uff. No. 15/100 ex 1946.
- 558. Decreto sul movimento viaggiatori con corriere (autobus) e camions.
- 559. Decreto concernente la modifica e completamento del decreto sull'accertamento del diritto alla pensione e sul pagamento della pensione ai pensionati statali e autonomi

- che sono stati pensionati inclusivamente fino al 30 giugno 1945.
- 560. Decreto sull'emendamento del decreto sulla determina-
- zione e controllo dei prezzi. 561. Ordinanza sull'emendamento dell'ordinanza sulle modifiche dell'ord'nanza sulla riscossione delle tasse per l'Istria, Fiume e Litorale Sloveno No. 775 del 10, XII, 1945.
- 562. Decreto sull'emendamento del decreto concernente l'imposta scambi per l'Istria, Fiume, Literale Sloveno (Bollettino Ufficiale No. 10.74 del 29 maggio 1946).
- 563. Decreto sull'assicurazione per il caso d'infortunco al lavoro di persone occupate al lavoro volontario per la ricostruzione.
- 564. Ordinanza concernente la punizione di lievi trasgressioni delle norme sul movimento stradale.
- 565. Regolamento sulle competenze degli organi esecutivi.
- 566. Decreto sulla esecuzione di tasse del »Fondo per l'assistenza alle vedove, orfani e danneggiati malerialmente dal terrore fascista« per gli affari giuridici di cui il decreto No. 133 e del decreto No. 134 Boll, Uff. No. 17.

553

#### Decreto

sul completamento del decreto della Delegazione del CRLN sulla confisca di beni dei fascisti, società ed istituzioni fasciste Boll. Uff. No. 17/133

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'AJ per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

#### decreto.

#### .Art. 1

All'art. 9 del decreto della Delegazione del CRLN No. 133 Boll. Uff. No. 17 viene aggiunto il 3. capoverso del seguente tenore:

Beni terrei di persone, società ed istituzioni di cui il 1. capoverso dell'art. 1, su quali vivono coloni o mezzadri o affittuari, non soggiaciono alle norme del 1, capoverso dell'art. 9 e con loro disporranno le autorita competenti in base ai speciali provvedimenti.

#### Art. 2

Il presente decreto entra tosto in vigore. Ajdovščina, li 29 novembre 1946.

> Il segretario della Delegazione del CRLN: France Perovšek m. p.

554

# Decreto sull'evidenza di quadri professionali

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare

dell'AJ per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il L'torale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

#### decreto.

#### Art. 1

Onde educare e distribuire secondo il piano i quadri professionali, la commissione pianificata presso la Delegazione del CRLN avrà in evidenza tutti i quadri professionali sul territorio della Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno.

#### Art. 2

La commissione pianificata della Delegazione del CRLN stabilirà con regolamento, quando si dovrà far il censimento di tutti i quadri professionali per i singoli rami e quali quadri professionali dai singoli rami comprenderà il censimento.

#### Art. 3

Per il censimento dei quadri professionali, occupati nelle istituzioni ed imprese di pubblico diritto, gli organi della sezione personale della Delegazione del CRLN devono raccogliere i neccessari dati e trasmetterli alla commissione pianificata presso la Delegazione del CRLN.

#### Art. 4

Il censimento dei quadri professionali non occupati nelle istituzioni ed imprese di pubblico diritto saranno fatti dalla commissione pianificata presso i comitati distrettuali di L. N., competenti in seguito alla occupazione risp. dimora.

Tutte le organizzazioni, istituzioni ed imprese consorziali, sociali e private devono raccogliere tutti i neccessari dati sui quadri professionali presso di loro occupati, e trasmetterli alle competenti commissioni pianificate presso i comitati distrettuali di L. N.

Altri professionisti compresi nel regolamento della Delegazione del CRLN a sensi dell'art. 2 del presente decreto, devono fornire i necessari dati personalmente

36

36

alla competente commissione pianificata del comitato distrettuale di L. N.

#### Art. 5

La Delegazione del CRLN, commissione pianificata, diramerà dettagliate norme per t'attuazione del presente decreto.

#### Art. 6

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, li 26 novembre 1946.

Il segretario della Delegazione del CRLN:

France Perevšek m. p.

555

#### Regolamento

concernente il censimento di quadri professionali sul territorio della Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'AJ per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

#### regolamento.

#### Art. 1

Onde costituire e tenere l'evidenza dei quadri professionali nel corso del dicembre 1946 si effettuerà il censimento di quadri professionali.

#### Art. 2

Quali quadri professionali sono considerate le persone che hanno:

- a) una facoltà o scuola superiore senza riguardo ai rami di studio.
- b) una scuola media professionale di qualsiasi specie,
- c) una scuola media completa od incompleta e speciali corsi per il perfezionamento professionale,
- d) abilitazione pratica in un settore determinato, conseguito nel corso d'anni praticamente sullo stesso luogo d'attività.

#### Art. 3

Nel censimento di quadri professionali si devono fare anche i censimenti di istituzioni, uffici e d'imprese, dove i quadri professsionali sono occupati.

#### Art. 4

Il censimento di quadri professionali interinalmente non comprenderà i maestri delle scuole elementari e insegnanti negli asili infantili occupati nel dicastero della istruzione e le persone che hanno compiuto le scuole medie e superiori di teologia.

#### Art. 5

Il censimento dei quadri professionali compilerà il relatore per la statistica presso la commissione pianificata della Delegazione del CRLN che estenderà il piano organizzativo e moduli per il censimento e diramerà istruzioni per la compilazione dei censimenti.

#### Art. 6

Il presente regolamento entra in vigore col giorno della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, li 26 novembra 1946.

Il segretario della Delegazione del CRLN:

France Perovšek m. p.

#### 556

In base all'art. 1 capoverso 2, art. 3 capoverso 2, art. 6 capoverso 3 e art. 30 del decreto sugli apprendisti del 15 luglio 1946 la Delegazione del CRLN, dipartimento per l'ispezione del lavoro, emana il seguente

## regolamento

sulla determinazione dei mestieri, nei quali occorre imparare per poter conseguire la qualificazione professionale, nonche sulla durata dell'apprendistato e sui lavori che in questi mestieri sono dannosi alla salute

#### (Regolamento dei mestieri)

#### Art. 1

Per il conseguimento della qualificazione professionale nella esecuzione di lavoro in dato ramo quale operaio qualificato, si deve passare certo periodo in questi rami industriali.

#### I. Ramo edile

#### Nome del mestiere:

Nome dei mestiere:	
Durata	
	mesi:
1. scalpellino	24
II. Confezione di terra, pietra e vetro	
	24
2. stovigliaio	24
4. lasciatore di vetri ed incisore sui vetri	
(graveur), fabbricatore di specchi	24
(graveur), laboricatore of speccin	24
III. Lavorazione e confezione del legno	
Nome del mestiere:	
5. falegname per i mobili di stile	36
6. falegname	24
7. modellatore (falegname modellatore e	
	24
formaio)	24
9. costruttore di barche e di minori oggetti	
	24
navigabili	24
11. bottaio	24
11. bottaio 12. tornitore di legno, fabbricatore di pipe e	21
di cibuk (pipe orientali)	24
13. tagliatore-cavatore in legno ed intagliatore	24
14. fabbricatore di istrumenti in legno	24
15. tappezziere e decoratore	24
16. fabbricatore di spole di tessitura, fusaio,	24
	24
fabbricatore di rulli	12
18 spezzolejo	12
<ul><li>18. spazzolaio</li></ul>	12
20 staniana	12
20. stacciaio	12
22. segatore (gaterista)	12
22. segatore (gaterista)	12
IV. Lavorazione e confezione di metalli	
Nome del mestiere:	
	20
23. fabbro meccanico	36
24. fabbro	36
	36
26. fabbricatore di fucili ed altri fabbrica-	00
tori d'armi da tiro	36
27. lattoniere	36
28. stagnino d'automobili, fabbricatore di car-	90

rozzerie di latta .

29. calderaio, stagnaio

		o: mesi:	V. Lavorazione e confezione di pellame	
30.	calderaio per caldai a vapore	36	Nome del mestiere:	
	fonditore di ferro e di metalli, fonditore		Durata d	
	di campane	36	74. conciatore	mesi:
32.	fonditore meccanico	36		36
33.	incisore	36	76. correggiaio e sellaio, fabbricatore di selle	00
34.	fustellatore di metalli	36		36
	cinturaio, fabbricatore di lampadari, pie-		77. borsaio, valigiaio, fabbricatore di galan-	
	gatore di metalli, fabricatore di galan-	1.1	teria di pelle	24
	terie metalliche	36	78. tagliatore calzature	24
	magnano (fabbro ferraio)	36	TYP T	
	magnano da lavori fini	36	VI. Lavorazione e confezione tessuti	
38.	fabbricatore d'ordegni	36	Nome del mestiere:	
39.	magnano meccanico	36	79. sarto di confezione d'uomo e da donna .	36
40.	meccanico	36		24
	meccanico autista	36 36		24
42.	meccanico di precisione	36		24
11	meccanico elettricista	36		24
	meccanico telegrafico-telefonico	36		24
46.	aeromeccanico	36	85. appretatore di lana	24
	orefice, battirame, fabbricatore di gioielli		86. fabbricatore di tappeti	24
Ti.	ed'oggetti di argento di Cina	36		24
10	orologiaio, gioielliere	36		24
		30	89. tintore (per la tintura di vestiti, panni e	0.4
49.	incisore, incisore di sigilli, metallo-			24
	grafo, incisore di note, disegnatore in	36		24
	stampa, amalgamatore	30		24 24
50.	fabbricatore di istrumenti, apparechi ed	36		24
-,	ordegni da medico	90		12
51.	fabbricatore di istrumenti di latta e	36	95. fabbricatore di coperte imbottite, coto-	
	metallo	90		12
52.	lavoratore in acciaio (temperatore d'ac-	36	96. ratoppatore per rappezzamento artistico	
	ciaio)	90		12
53.	installatore di impianti d'acqua, canaliz-	- :00	97. ricamatrice, lavorante di merletti e di cor-	
	zazione e di gas	36	tine, paralume	12
54.	installatore di riscaldamenti a vapore con	90	VII I amanaja angaja 12 sinat	
	acqua o aria	36	VII. Lavorazione e confezione di viveri	
55.	installatore d'impianti d'ogni genere elet-		Nome del mestiere:	
	trici per l'illuminazione, per trazione e		98. panettiere (che fa pane, panini e burek)	36
15	simili, installatore dei cantatori elettrici e	20	99. macellaio e salumiere	36
	di conduttore elettriche	36	100. pasticciere (per paste, biscotti, canditi e	
	fabbbricatore di accumulatori	36	e bomboni)	36
	fabbricatore di contatori d'acqua	36 36		36
	fabriccatore di contatori di gas	90	102. mugnaio (eccettuato per la macinazione	
59.	nichelatore, galvanizzatore, lavoratore in	9.0	di cereali misti)	24
00	galvanoplastica	36	103. budellaio ed aprrestatore di budella 104. produttore di succhi di frutta e di altre	24
	coltellaio, arrotino, tagliatore di lime .	36	bibite non alcooliche	24
	affilatore di metalli	36	105. produttore di alcool, di bibite alcooliche,	44
62.	fabbricatore d'oggeti da filo intrecciato		liquori, rhum e cognac	24
	(staccialo)	24	106. conservazione di frutta e legumi	24
63.	. fonditore di caratteri da stampa (lavora-		107. conservazione di pesci e prodotti pe-	
	tore grafico)	24	scherecci	24
64.	ottico	24	108. lavorazione di latte e di prodotti lattei	
65.	. saldatore per saldature elettriche, auto-		(formaggiaio)	24
	gene ed altre	24	109. produttore di surrogati (di caffe, condi-	
66	fabbricatore di bobine elettriche	24		.24
67	elettromontatore	24	110. birraio	24
68	. laminatore	24	VIII. Industria poligrafica	
69	trafilatore	24		
70	. chiodaiolo	24	Nome del mestiere:	20
71	. fonditore presso alti forni	24	111. compositore tipografo	36 36
	. fonditore presso forni Martini		112. macch nista stampatore	36
73	. trattorista	24	113. litografo	.,0

in

	Dia Control of the Co	rata del tiro-	operato qualificato si deve passare determinata e	poca
114.	cromisto	36	questi rami artigianeschi:	
110.	Incisore	36	I, ramo edile	
TIO.	Zincograio	. 50		
117.	fotozincografo	. 36	Nome del mestiere:	3.11
118.	x lografo	. 36	Durata cinio:	
119.	legatore di libri	. 36	1. muratore	24
120.	cartotecnico	. 36		24
121.	pantografo	. 36	3. muratore subacqueo	24
122.	fotografo di tutte le specie	. 36	4 sanadratora	24
	TV Talage 1: 1		5. squadratore subacqueo 6. scalpellino	24
	IX. Industria chimica e pirotecnica	ι .	6. scalpellino	24
	Nome del mestiere:		7. stuccatore, gessaiolo	24
123.	fabbricatore d'oggetti di gomma	. 36	8. muratore delle facciate	24
	saponaio (fabbricatore di sapone e d		'9. pozzaio	24
	polvere di bucato)		10. vermiciatore, pittore di camere	24
125.	laborante	. 36	11. pittore d'iscrizioni	24
126.	lavoratore in polverific.o	. 36	12. fabbricatore di oggetti di cemento in pie-	
	pirotecnico (fabbricatore di razzi e d'altr		tra artificiale	24
	fuochi p.rotecnici)		13. doratore (edile)	24
128.	fabbricatore d'acqua gozzosa	36	14 minetore	24
129.	fabbricatore di acidi	. 36	14. minatore	12
	fabbricatore di vernice, colori e lacca		15. conciatetti	12
131.	fabbr catore di carburo e cianamide .	. 36	17. fabbricatore di xilolite (pavimenti e simili)	12
132.	fabbricatore di verderame e di accide	)	18. asfaltaio (collocatore d'asfalto)	12
	solfurico	. 36	19. matoniere a porgitore di matoni e te-	12
133.	fabbricatore di oli eterici	. 36	gole	12
134.	soff atore di vetri	. 36	gold	12
135.	fabbricatore di soda e di sali chimici	. 36	II. Confezione di terra, pietra e vetro	
	fabbricatore di munizione e d'esplosivi			
137.	fabbricatore di cloro, derivati, sodi	1	Nome del mestiere:	
	caustica	. 36	20. pittore su porcellana e faenza (lavori mo-	
	fabbricati di colori anorganici		saici e ceramica fina)	36
	fabbricatore di candele e di cera .		21. scultore (formatore di pietre, gesso e	
	fabbricatore di pasta per metalli .		simile)	36
	vulcanizzatore di gomma		99 stavigliaio	24
142.	mescolatore di celulosa	. 24	22. stovigliaio	24
	fabbritore di carta		24. fumista (per stuffe di potassio)	24
	pressore di vetro		25. incisore in vetro	24
145.	vetraio	. 24	26. lisciatore di vetri ed incisore su vetro	
	fabbricatore di preparati cosmetici .		(graveur) fabbricatore di specchi	24
	fabbricatore di pasta per calzature .		27. fabbricatore di betone armato	24
148.	fabbricatore di colla animale e vegetale		28. piegatore di ferro (per betone armato) .	12
	(fabbricatore di colla e amidi)		29. falegname di mobili, falegname incostru-	
149.	fabbricatore di inchiostri, carta carbone		zioni	36
	eliografica e carta carbone)		30. modellatore (falegname, forma'o)	36
150.	fabbricatore di colori di smalto e terrei		31. costruttore di barche e di minori oggetti	
	di lacca e colori azzuri		navigabili	36
	fabbricatore di ossigeno		32. carpentiere navale	36
152.	fabricatore di combustibili liquidi, eli		33. carraio, fabbricatore di carrozzerie in	
	lubrificanti		legno	36
153.	dist'llatore di legno (distillazione de		34. tagliatore-cavatore in legno ed intagliatore	36
	legno)		35. fabbricatore di strumenti in legno	36
	fabbricatore di ghiaccio artificiale	24	36. tappezziere e decoratore	36
155.	fabbricatore di catrame e di carta catra		37. falegname per mobili in stile	36
	mata		38. bottaio	36
	fabbricatore di oli minerali e lubrificant		39. tornitore in legno (fabbricatore di pipe e	
	fabr catore di gas (in fabbriche di gas)		di cibuk (pipe orientali)	24
	fabbricatore di cemento e gesso		40. fabbricatore di rollete (persiane, gelosie)	24
159.	fabbricatore di trementina e colofonia		41. fabbricatore di spole di tessitura, fusaio	
	(pecce greca)		e fabbricatore di rulli per industria tessile	24
	fabbricatore di vetro smaltato		42. palchetista per collocamento e piallatu-	
161.	disinsettore	. 24	re di palcheti	12
	Art. 2			
			43. cestaio e intrecciatore di oggetti di vimini	12
	Per il conseguimento della qualificazio		44. spazzolaio	12 12
sion	ale nella esecuzione di lavoro in dato	ramo quare	46. smaltatore	14

#### IV, Lavorazione e confezione di metalli V. Lavorazione e confezione di pellame Nome del mestiere: Nome del mestiere: Durata del tiro-Durata del tirocinio: mesi: cinio: mesi: 47. fabbro maniscalco. 89. calzolaio, scarpaio . . . . . . 36 48. fabbro meccanico 36 90. correggiaio e sellaio, fabbricatore di selle 49. fabbricatore di fucili ed altri fabbricatori 36 d'arma da tiro . . . . . . . . . 36 91. pelliciaio . . . . 36 92. tintore di pellicie, pelli, piume . 36 50. lattoniere (edile e di galanterie) . . 24 93. fabbricatore di pantòfole . . . . 51. stagnino di automobili, fabbricatore di 24 36 carrozzerie di latta . . . . . 24 94. fabbricatore di sandali (opanke). 36 95. guantaio . . . . 52. calderaio, stagnaio 24 53. calderaio per caldaie a vapore . . . 36 96. borsaio, valigiaio (fabbricatore di galan-54. fonditore di ferro e di metalli, fonditore 94 97. pelliciaio (comune) . . . . . . . 36 94 98. tagliatore calzature . . . . . 36 94 56. incisore . . . . 36 36 57. fustellatore di metalli . . . . . VI. Lavorazione e confezione tessuti. 58. cinturaio, fabbricatore di lampadari, pie-36 gatore di metalli, fabbricatore di galan-36 terie metalliche . . . 101. sarto per costumi nazionali (abadžija, ter-36 59. magnano, magnano edile 94 36 60. magnano da lavori fini . . . 24 61. magnano meccanico . . . 36 24 36 62. fabbricatore di ordegni . . . . 24 36 105. tessitore, filatore, confezionatore di lana di capra (mutavdžija) . . . . . 36 24 36 65. meccanico di precisione . . . 106. cordaiuolo 24 66. meccanico elettricista . . . 36 107. tintore di vestiti, tessuti e filami, puli-36 67. radio-meccanico . . . 24 36 68. meccanico telegrafico-telefonico . . . 24 36 69. aeromeccanico 109. modista (cappellaio per donna) . . . 24 70. orefice, battirame, fabbricatore di gioielli 110. cappella o e berrettaio . . . 24 36 ed oggetti d'argento di Cina . . . . 111. fabbricatore di passamanterie, fabbrica-71. orologialo, gioelliere 36 tore di cordelle e nastri, fabbricatore di 72. incisore, incisore di sigilli, metallografilo d'oro ed'argento (filatore d'oro e fo, incisore di note, amalgamatore, did'argento) ricamatore in oro, in argento 36 24 73. fabricatore d'istrumenti apparechi ed or-24 112. tessitore in maglierie e calzettaio 36 12 113. ombrellaio . . . . . . . . 12 74. fabbricatore di strumenti di latta e me-114. fabbricatore di coperte imbottite, cotoniere 36 115. fabbricatore di fiori artificiali e abbiglia-12 75. lavoratore in acciaio (temperatore d'ac-116. ratoppatore per rappezzamento artistico 36 12 76. installatore d'impianti d'acqua, canalizza-117. ricamatrice, lavorante di merletti e cor-36 12 77. installatore di riscaldanti a vapore, acqua 36 VII. Lavorazione e confezione di viveri 78. installatore d'impianti d'ogni genere elet-118. panettiere (che fa pane, panini e burek) 36 trici per l'illuminazione, per trazione e simili, installatore dei contatori elettrici 119. macellaio e salumiere . . . . . 36 e di condutture elettriche 36 120. pasticciere di paste, biscotti, canditi e 24 79 coltellaio, arrotino, tagliatore di lime 36 24 36 81. fabbricatore di oggetti di filo intrecciato 122: mugnaio (eccettuato per la macinazione 24 24 82. nichelatore, galvanizzatore, lavoratore in 24 123. budellaio ed apprestatore di budella galvanoplastica . . . . . . . . . 24 124. produttore di succhi di frutta e di altre 83. fonditore di caratteri da stampa (lavora-94 bibite non alccoliche . . . . . . 94 125. produttore di alcool, di bibite alcooliche, 84. ottico 24 liquori, rhum e cognac . . . . 24 85. saldatore (per saldature elettriche auto-126. lavorazione di latte e di prodotti lattei 24 gene ed altre) 24 24 86. fabbricatore di bobine elettriche. 24 127. fabbricatore di idromele, ceraiolo e can-87. elettromontatore . . . . . . 12 88. trattorista . . . . . . 12

	qualificato si deve passare determinata epoca in questi rami di commercio:
128. barbiere e parrucchiere	Nome del mestiere:
129. barbiere	Durata del tiro-
130. parrucchiere	cinio: mesi:
131. operatore con cosmetici	1. commercio di manufatture e tessuti 24
132. operatore di massaggi	2. commercio con tappetti, cortine, tappez-
133. callista	zerie ed utensili 24
	3. commercio con mode e chincaglie e ma-
IX. Industria poligrafica	glierie, con cappeli e berrette 24
134. compositore tipografo	4. commercio di confezione da uomo, donna
135. macchinista stampatore	e bambini
136. litografo	5. commercio di ferramenta ed altri metalli,
137. cromista	con vasellame di cucina, ed altri utensili
138. incisore	di cucina e di casa
139. zincografo	6. commercio con macchine e pezzi di que-
140. fotozincografo	ste, di tutte le specie
141. xilografo	7. commercio con veicoli a motore e pezzi
142. legatore di libri	di questi
143. cartotecnico	8. commercio con biciclette, macchine a cu-
144. pantografo	cire e loro pezzi
145. fotografo di tutte le specie	9. commercio con apparechi fotografici ed
144. pantografo	utensili fotografici
145. fotografo di tutte le specie 36	10. commercio con istrumenti e apparechi
V L land Limit single min	ottici
X. Industria chimica e pirotecnica	11. commercio con istrumenti e apparechi
146. saponaio (fabbricatore di sapone e di	scientifici e chirurgici
polvere di bucato)	12. commercio con istrumenti ed utensili mu-
147. vulcanizzatore di gomma	sicali
148. disinsettore	13. commercio con libri e pezzi di musica
149. fabbricatore di preparati cosmetici 24	14. commercio con carta, oggetti di cancel- , leria e varie merci di cartone 24
150. fabbricatore di pasta per calzature 24	, leria e varie merci di cartone
151. fabbricatore di colla animale e vegetale	16. commercio con generi coloniali e com-
(fabbricatore di colla ed amidi) 24	mestibili
152. fabbricatore di inch'ostro, di carta di car-	17. commercio con prodotti cereali (frumen-
bone eliografica e carta carbone 24	to, semenze, foraggio e simili)
153. fabbricatore di colori di smalto e terrei,	18. commercio con pellami ed utensili per
di lacca e di color azzuro	calzolaio
W n · l	19. commercio con prodotti di correggiao,
XI. Rami che non appartengono in gruppe precedenti	sellaio e di pelle (valigie, borse, porta-
Nome del mestiere:	monete ecc.)
Durata del tiro-	20. commercio con profumerie e cosmetici . 24
cinio: mesi:	21. commercio con gomma, caucciù, celluloide
154. fabbricatore di oggetti ortopedici e di	e loro prodotti
bende (bendaggista)	22. commercio con colori e lacca, pennelli,
155. lucidatore e tappezziere di carri	prodotti chimici e oggetti di pulitura . 24
156. smaltatore, verniciatore	23. commercio con vetrami, porcellana, spec-
157. fabbricatore di carrozzelle per bambini . 24	chi e ceramica
158. pettinaio, fabbricatore d'oggetti da corno,	24. commercio con armi, munizione e arredi
	per cacciatori, con oggetti turistici, per
159. operatore di cine	sport, navali e pescherecci 24
160. spazzacamino	25. commercio con utensili elettrotecnici e per
Art. 3	l'illuminazione
Per il conseguimento di qualificazione professionale	
nella esecuzione di lavoro in dato ramo quale operaio	26. commercio con oggetti di metalli prezziosi,
qualificato se deve passare determinata epoca in questi	gioielli e con merce di gioielliere, orologi
rami alberghieri:	ed imitazioni di pietre prezziose 24
rame anoriginors.	27. commercio con fiori, piante, alberi giovani
Nome del mestiere:	e fiori artificiali
Durata del tiro-	28. commercio con materiale tecnico ed uten-
1. cameriere (aiutante alberghiero)	sili teenici
	29. commercio con calzature
2. cuoco	30. commercio com pellicole, merce e prodotti
Art. 4	di pelliccierie
Per il conseguimento di qualificazione professionale	31. commercio con bomboni, cioccolata ed
nella esecuzione di lavoro in dato ramo quale operaio	altri dolciumi 24
	NAME OF THE PARTY

49. spedizione

Durata del tin cinio: mesi 32. commercio con carne affumicata e selvaggina (colpita)			
32. commercio con carne affumicata e selvaggina (colpita)			
gina (colpita)	32.	commercio con carne affumicata e selvag	mio: mesi
33. commercio con frutta e erbaggi (legumi) 34. commercio con bibite alcooliche		gina (colpita)	
34. commercio con bibite alcooliche	33.	commercio con frutta e erbaggi (legumi)	
35. commercio con legna e cardone	34.	commercio con hibita alcolicho	
36. commercio con legno di costruzione e tavolame	35.	commercio con legna e carcono	
volame	36	commercio con legna di costruzione o to	
37. commercio con materiale da costruzione (mattoni, e tegole, cemento, sabbia, pietra e ghiaia)		volamo	
(mattoni, e tegole, cemento, sabbia, pietra e ghiaia)	37	commercio con materiale de costruzione	24
e ghiaia)			
38. commercio con mobili ed arredi di produzione — in legno e vimini			9/
duzione — in legno e vimini	38	commercio con mobili ed arredi di pro	. 44
39. commercio con giocattoli e giornali di moda	00.		
moda	39		
40. commercio con prodotti di corda			
41. commercio con latte e prodotti lattei, uova, miele e panini	40		
uova, miele e panini	41	commercio con latte e prodotti lattei	
42. commercio con ferro vecchio, carta usata, cenci, ossa ed altri avanzi			
cenci, ossa ed altri avanzi	49		
43. rigattiere			
44. commercio con apparechi radio, gramofoni, loro pezzi e con dischi gramofonici . 24 45. commercio con generi misti	43		
foni, loro pezzi e con dischi gramofonici . 24 45. commercio con generi misti	44	commercio con apparechi radio gramo-	
45. commercio con generi misti			
46. commercio con quadri, cornici e utensili ecclesiastici	45		
ecclesiastici			
	10.		
	47	commercio con utensili funerari	
48. drogheria			

#### Art. 5

24

Per il conseguimento della qualificazione professionale nella esecuzione di lavoro in dato ramo quale operaio qualificato si deve passare determinata epoca in questi rami di miniere:

#### Nome del ramo

	Nome der ramo.	Durata del tiro- cinio: mesi:
1. minatore .		24

#### Art. 6

Per il conseguimento della qual'ficazione professionale nella esecuzione di lavoro in dato ramo quale operaio qualificato si deve passare determinata epoca in questi rami di agricoltura:

#### Nome del ramo:

	D 4 1	1.4.
	Durata d	
1. giardiniere per la produzione di legu		mesi;
e semi		24
2. fioricolture (per produzione di fiori	e	
e semerze e per impianto di ser	re) :	24
3. frutticultore (per tutti i lavori nella fru	tti-	
coltura) . :		24
4. vignaiolo (per tutti i lavori nella v	iti-	
coltura		24
5. allevatore di bestiame, allevatore di	ca-	
valli, vaccaro, pecoraio, allevatore di ma		
li (per tutti i lavori professionali nell'a	lle-	
vamento d'animali)		24
6. pollaiolo (per tutti lavori di pollicoltu	ra)	24
7. apicoltore (per la produzione di miele		
e per tutti i lavori nell'apiario moder		
per la costruzione di favi, per la cost		
zione di alveari ed altri utensili per l'ap	ia-	
rio)		24

	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	Durata del tiro-
atta:-1 (	or l'allevamente di	cinio: mesi:

	seme, per tutti i lavori nella bachicoltura	
	e lavori nella sericoltura)	24
9.	allevatore di pesci (pescicoltura artificiale)	24
	cantiniere	94

#### Art. 7

Per il conseguimento della qualificazione professionale nella esecuzione di lavoro in dato ramo quale operaio qualificato deve passare determinata epoca in questi rami marittimi;

#### Nome del ramo:

	cini	o: mesi:
1.	marinaio	36
2.	fuochista navale (12 mesi quale marinaio,	
	24 mesi quale caricatore di carbone)	36

#### Art. 8

1. I lavori dannosi alla salute sono in questi rami: Nell'art. 1 No. corr. 4, 29—33, 41, 52, 56, 59, 60, 61, 63, 65, 68—72, 74, 85, 88—90, 99, 103, 111—140, 148, 150 e 156—161;

Nell'art. 2 No. corr. 3, 5, 9, 14, 24, 26, 52—56, 64, 75, 79, 80, 82, 83, 85, 92, 107, 119, 123, 134—146, 148, 151 e 153;

Nell'art. 4 No. corr. 22 e 42; Nell'art. 5 No. corr. 1 e 2; Nell'art. 7 No. corr. 1 e 2.

- 2. In rami elencati nel precedente comma è proipito collocare apprendisti sotto 16 anni.
- 3. Contratti del tirocinio stipulato prima della pubblicazione del presente regolamento per rami, che nel presente regolamento sono indicati quale dannosi alla salute, sono eccezionalmente valevoli anche per i casi, quando l'apprendista al giorno della pubblicazione del presente regolamento non ha compiuto 16 anni.

### Art. 9

- 1. La durata del tirocinio stabilita col presente regolamento può esser abbreviata o prolungata solo nel casi previsti dal decreto sugli apprendisti.
- 2. La durata del tirocinio prescritta si abbrevia nel caso, se l'apprendista fa l'esame (se è prescritto per dato ramo) al quale fu ammesso prima del decorso della durata prescritta di tirocinio in base al parere dei fiduciari lavoratori risp. del fiduciario-operaio che l'apprendista prima del decorso della prescritta durata ha finito l'ammaestramento nel mestiere e che ha imparato il mestiere almeno mettà della durata del tirocinio prescritto.
- 3. La durata del tirocinio prescritto si prolunga soltanto nel caso, se l'apprendista dopo decorso della durata del tirocinio non fa l'esame, ma deve ripeterlo. La durata del tirocinio si prolunga per tanto tempo, quanto lo richiede il termine fissato per la ripetizione dell'esame.

#### Art. 10

I contratti di tirocinio stipulati prima del giorno della pubblicazione del presente regolamento, sia che sono stati stipulati prima del 3. agosto 1946, sia dopo tale data a mente della disposizione del decreto sugli apprendisti e giusta le istruzioni emesse per la sua attuazione, si considerano come stipulati nel termine prescritto nel presente regolamento e devono per quanto riguarda

loro disposizioni sulla durata dell'apprendistato coordinare con adeguate disposizioni del presente regolamento in tal modo, che su tutti gia stipulati contratti si aggiunga la seguente clausola:

»La durata dell'apprendistato ai sensi del presente contratto si fissa per l'epoca di... mesi appar art.... comma... ed art. 10 del regolamento sulla determinazione dei mestieri, nei quali occorre imparare per poter conseguire la qualificazione professionale, nonche sulla determinazione della durata dell'apprendistato e dei lavori che in questi mestieri sono dannosi alla salute.

2. I contratti stipulati vergono adattati alle d'sposizioni del presente regolamento dal competente Comitato distrettuale di L. N. che ha confermato i contratti d'apprendistato risp. registrato, e precisamente non piu tardi di 30 giorni dal giorno della pubblicazione del presente regolamento.

#### Art. 11

1. Per rami non previsti nel presente regolamento, non si può raggiungere la qualificazione professionale quale operaio qualificato col tirocinio eccezione fatta, se il presente regolamento si completi con nuovi rami.

- 2. Contratti di tirocinio, stipulati prima della pubblicazione del presente regolamento per rami non elencati nel presente regolamento ovvero dei quali l'indicazione non collimi a pieno coll'indicazione del corrispondente ramo ai sensi del presente regolamento, rimangono in vigore nel modo che la durata dell'apprendistato si adatti alla durata dell'apprendistato del mestiere più affine, elencato nel presente regolamento, in nessun caso però non si puo fissare una durata superiore di 3 anni. Riguardo il procedimento per l'adattamento di questi contratti vigono le norme del 1. capoverso dell'art, precedente.
- 3. Se per un ramo, previsto nel presente regolamento, non sono stati finora stipulati contratti cioè se non occorreva fare il tirocinio ovvero se in questo ramo non si conseguiva la qualificazione quale operaio qualificato, devoro per questi stipularsi contratti secondo le norme del decreto sugli apprendisti e del presente regolamento, la durata dell'apprendistato si compiuta poi dal giorno del principio dell'effettivo tirocinio.

#### Art. 12

Il presente regolamento entra in vigore col giorno della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 23 novembre 1946.

Ispettore del lavoro: Jože Valenčič m. p. Il segretario della Delegazione del CRLN: France Perovšek m. p.

557

Per una giusta applicazione del 1. capoverso dell'art. 1 del decreto sugli apprendisti del 15. luglio 1946 Boll. Uff. No. 15/100 ex 1946 la Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno, dipartimento per l'ispezione del lavoro, emana in base al'art. 30 del decreto sugli apprendisti la seguente

# interpretazione obbligatoria:

Tutti i contratti di tirocinio orali, che sono stati finora stipulati dai datori di lavoro, capomastri con loro apprendisti ovvero con loro rapprensentanti legittimi per imparare la professione o mestiere, devono rinuovare e stipulare in iscritto su moduli stampati di contratti di tirocinio a tal'uopo prescritto in deposito presso i comitati distrettuali di L. N., sezione per il rapporto di lavoro, e ciò non piu tardi del 31 dicembre 1946. I contratti di tirocinio in iscritto stipulati degli apprendisti o loro rapprensentanti legittimi con i datori di lavoro — capomastri durante l'occupazione o dopo la liberazione, devono esser rinnovati nello stesso termine secondo le norme del decreto sugli apprendisti ai sensi della presente interpretazione, se la durata del tirocinio non ò ancora spirata. Dal 1 gennaio 1947 impoi non si riconoscerà l'epoca del tirocinio agli apprendisti che non potranno documentare con il prescritto contratto di tirocinio in iscritto d'aver imparato la professione od il mestiere nell'anno 1946 ovvero prima.

Ajdovščina, il 18 novembre 1946.

L'ispettore di lavoro: Josip Valenčič m. p. Il segretario
Delegazione CRLN:
France Perovšek m. p.

558

#### Decreto

sul movimento viaggiatori con corriere (autobus) e camions

La Delegazione del CRLN' per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'A. J. per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste emana il seguente

#### decreto:

#### Art. 1

Onde assicurare il movimento può viaggiare in corriera soltanto quel numero di persone visibilmente indicato alla parte anteriore sulla vettura approvato dall'autorità inseguito alla revisione della vettura.

Il viaggiare sul tetto e sui scalini non è permesso.

#### Art. 2

Il trasporto di gruppi di persone con camions per massima non è ammissibile. Eccezionalmente può il Comitato distrettuale di L. N. (sezione per gli affari interni) permettere in occasioni speciali l'uso di camions per trasporto d'un determinato numero di persone.

In tale evenienza deve avere il camions le laterali e sedili e può esser caricato soltanto fino a 60% della portata. La velocità massima di tale vettura non può superare 40 km all'ora.

Il permesso dell'autorità deve tenere il conducente presso di se e deve legittimarsi su richiesta degli organi di controllo con lo stesso.

#### Art. 3

Le corrière (autobus) possono fermarsi soltanto alle fermate designate e approvate appar orario di corsa e soltanto in queste fermate è permesso ai viaggiatori di salire e di scendere.

#### Art. 4

Le trasgressioni del presente decreto vengono punite appar art. 18 del regolamento sul movimento stradale del 24 luglio 1945 Boll. Uff. 1/6.

#### Art. 5

Il presente decreto entra in vigore col giorno della pur blicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 24 ottobre 1946.

F. f. del capodipartimento per l'amministrazione interna:

Il segretario della Delegazione:

Alojzij Ravbar m. p.

France Perovšek m. p.

559

#### Decreto

concernente la modifica e completamento del decreto sull'accertamento del diritto alla pensione e sul pagamento della pensione ai pensionati statali e autonomi che sono stati pensionati inclusivamente fino al 30 giugno 1945

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'A. J. per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

#### decreto:

#### Art. 1

Dopo il 4 capoverso dell'art, 4 si inserisce un nuovo

capoverso del seguente tenore:

In quanto il pensionato dovrebbe percepire ai sensi del presente decreto una pensione minore da quella percepita finora, gli sarà corrisposta la pensione nell'attuale ammontare.

#### Art. 2

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 22 novembre 1946.

Il capodipart'mento per le finanze:

Il segretario della Delegazione:

Danilo Herkov m. p.

France Perovšek m. p.

560

#### Decreto

## sull'emendamento del decreto sulla determinazione e controllo dei prezzi

La Delegazione del CRLN per il L'torale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'A. J. per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il L'torale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

# decreto:

#### Art. 1

L'art. 9 del decreto sulla determ'nazione e controllo dei prezzi del 25. V. 1946 Bollett'no Ufficiale No. 13/91 modificato con decreto sull'emendamento del decreto concernente la determinazione e controllo dei prezzi Bollettino Ufficiale No. 17/132 viene modificato ed è del seguente tenore:

La trasgressione alle d'sposizioni del presente decreto ed il sorpasso dei prezzi ufficialmente fissati vengono puniti con pena pecuniaria fino a 20.000.- Lire. L'istruz'one e punizione è di competenza dei comitati distrettuali di L. N. a mente del decreto del 14 dicembre 1945 B. U. No. 5/38.

Nei casi piu gravi su proposta del Pubblico Accusatore conoscono i tribunali popolari competenti a norma

del decreto sulla repressione dell'illecita speculazione e sabotaggio economico. (B. U. No. 1/8 ex 1945.)

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 22 novembre 1946.

Il segretario della Delegazione: France Perovšek m. p.

561

## Ordinanza

sull'emendamento dell'ordinanza sulle modifiche dell'ordinanza sulla riscossione delle tasse per l'Istria. Fiume e Litorale Sloveno No. 775 del 10. XII. 1945

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'A. J. per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, emana la seguente

#### ordinanza:

#### Art. 1

Dopo il No. tar. 64 si aggiunge un altro No. tar. 65 del seguente tenore:

Gli istituti d'assicurazione corrispondono per affari

d'assicurazione le seguenti tasse:

a) Gli istituti d'assicurazione verseranno per tutte le polizze d'assicurazione in quanto non fosse stata gia versata totalmente la tassa in base alle attuali norme da tutti i premi incassati brutto il 0.50%.

Questa tassa si trasmetterà alla competente sezione per le finanze ogn; trimestre assieme con l'estratto dei

b) Sulle quietanze, sulle qual' si riceve la somma assicurata per il caso di morte nell'assicurazione di vita, assicurazione di dote, rendita e simili, se la somma assicurata ammonta:

4) da 300 000. - Lire fino a 1,500.000. - Lire 3%

5) oltre 1,500 000.— Lire . . . . . . . . . . . . 4%

Sulle altre cuientanze si corrisponde la tassa appar No. tar. 56 di questa tariffa.

c) Per il trasporto di polizza prima dela scadenza si versa la tassa secondo il valore della somma assicurata e precisamente:

1) secondo il valore della polizza fino . . . . . . . . . . . . 10.— Lire 15.000 - . .

2) secondo il valore della polizza da 

3) secondo il valore della polizza oltre 30.000 Lire . , . . . . . . . . . . . . . . . 30.— Lire

Osservazione: Per l'assicurazione del bagaglio e merce si corrisponde differentemente dalla disposizione del comma a) del presente No. tar. dai premi versati il 3%.

#### Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore colla sua pubblicaz one nel Bollettino Uffic ale.

Ajdovščina, il 22 novembre 1946.

Il capodipart mento per le finanze: Danilo Herkov m. p.

Il segretario della Delegazione:

France Perovšek m. p.

562

#### Decreto

sull'emendamento del decreto concernente l'imposta scambi per l'Istria, Fiume, Litorale Sloveno (Bollettino Ufficiale No. 10/74 del 29 maggio 1946)

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'JA per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, emana il seguente

#### decreto:

#### Art. 1

Alla fine dell'art. 8 del citato decreto si aggiunge un nuovo comma del seguente tenore: »19 scambi con libri.«

#### Art. 2

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 11. novembre 1946.

Il capodipartimento per le finanze:

Il segretario della Delegazione:

Danilo Herkov m. p.

France Perovšek m. p.

563

#### Decreto

sull'assicurazione per il caso d'infortunio al lavoro di persone occupate al lavoro volontario per la ricostruzione

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione M'litare dell'A. J. per la Regione Giulia, Istria, Fiume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

#### decreto:

#### Art. 1

Alle persone che cooperano ai lavori volontari per la ricostruzione del paese concederà l'Istituto regionale per l'ass' curazione sociale nel caso d'infortunio al lavoro adeguate prestazioni come ai suo; assicurati.

#### Art. 2

Quale base per la commisurazione delle prestazioni di cui l'art. 1 del presente decreto viene presa la mercede assicurata media dell'opera o non qualificato adulto, per persone occupate a lavori qualificati la prescritta mercede media dell'operaio qualificato.

#### Art. 3

Le spese delle prestazioni ai sensi del presente decreto sono a carico del fondo di ricostruzione.

Dettagliate norme sul modo del rimborso a queste spese emetterà la Delegazione del CRLN, dipartimento per le finanze d'acordo con il dipartimento per l'ispezione di lavoro.

#### Art. 4

Il regolamento sull'attuazione del presente decreto sara diramato della Delegazione del CRLN, dipartimento per l'ispezione di lavoro,

#### Art. 5

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale,

Ajdovščina, il 5. dicembre 1946.

Il segretario della Delegazione

L'ispettore di lavoro:

Jože Valenčič m. p.

France Perovšek m. p.

564

#### Ordinanza

concernente la punizione di lievi trasgressioni delle norme sul movimento stradale

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno, dipartimento per l'amministrazione interna, promulga la seguente

#### ordinanza:

#### Art. 1

Gli organi della Difesa Nazionale a ciò autorizati dai loro comandi possono nell'esecuzione del loro servizio infliggere ai pedoni, ciclisti, automobilisti e motociclisti pene pecuniarie per lievi trasgressioni delle norme di movimento stradale nel luogo stesso, dove fu consumata la trasgressione.

#### Art. 2

Le pene pecuniarie infligge l'organo autorizzato appar propia discrezione avendo riguardo delle circostanze, in cui il fatto è stato commesso, diffidando il trasgressore coll'esibizione della boletta penale di pagare l'importo inflitto.

I pedoni vengono puniti con la multa di lire 20 fino 40, i ciclisti con la multa di 100 o 200 lire, i motociclisti con multa di 300 lire.

#### Art. 3

Ogni organo autorizzato è fornito con un speciale blecco di servizio con bollette penali, che sono indicate con numeri correnti e con pena pecuniaria. Ogni bolletta è divisa in due parti consonanti di cui una è destinata per il trasgressore, l'altra forma la prova dell'inflitta pena.

#### Art. 4

Avverso la inflizione della pena sopraluogo non è ammesso alcun gravame.

Dal fatto e pena non si estende nessun verbale.

Se il trasgressore rifiuta il pagamento o non puo pagare il fissato importo, deve l'organo della Difesa Nazionale accertare i connotati del trasgressore e della trasgressione informare il suo comando, affinche possa avviare il regolare procedimento penale per la punizione del trasgressore appar art. 18 del regolamento sul movimento stradale del 24 luglio 1945 (Boll. Uff. No. 1/6 del 22 settembre 1945).

La riscosione forzata sopraluogo non è ammessa.

#### Art. 5

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 4 dicembre 1946.

F. f. del capodipartimento per l'amministrazione interna:

Il segretario della Delegizione:

Alojz Ravbar m. p.

France Perovšek m. p.

565

#### Regolamento

### sulle competenze degli organi esecutivi

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno, sezione giudiziaria, promulga il seguente

#### regolamento:

#### Art. 1

Agli organi esecutivi spetta quale competenza per atti d'ufficio fuori dell'edificio giudiziario l'indennità di vitto e le spese di viaggio.

#### Art. 2

L'indennità di vitto spetta per ogni atto esecutivo compiuto o tentato infruttuosamente secondo la somma della pretesa esecutiva e precisamente:

inclus	ivamente	fino	a	1.500.—	Lire	25.—	Lire
	,,	"	,,	3.000.—		30.—	,,
	,,	,,	"	7.500.—	,,	50.—	,,
	, ,,			15.000.—	,,	60.—	,,
	,,			30.000.—	,,	75.—	,,
	,,			60.000.—	,,	100.—	. ,,
oltre				60.000.—	"	120.—	"

Nella somma della pretesa esecutiva non si computano gli accessori (spese, interessi); se però l'esecuzione si effettua soltanto per accessori è normativa la loro somma totale all'epoca della presentazione della proposta per la concessione d'esecuzione. Se l'esecuzione viene fatta contro il medesimo obbligato a favore di più creditori procedenti, si prende per base del calcolo dell'indennità di vitto la somma delle pretese esecutive di tuttti i creditori procedenti. Quardo si tratta di pretese non espresse in denaro, il valore dell'oggetto di lite viene determinato, se è indicato nell'atto esecutivo, in mancanza compete all'organo esecutivo l'indennità di vitto di lire 70.—.

Per atti esecutivi alle domeniche e giorni festivi e di notte aumenta l'indennità di vitto per 50%.

#### Art. 3

Se dura l'atto d'ufficio più di 6 ore, spetta l'indennità di vitto di nuovo per ogni conseguenti seanche incominciate 6 ore.

#### Art. 4

Per atti esecutivi in esecuzione dello stesso ordine contro lo stesso o bligato in diversi vani del medes mo luogo compete all'organo esecutivo indennità di vitto soltanto una volta. Lo stesso vale per più obbligati, se convivono o se l'esecuzione viene fatta su loro comuni beni.

# Art. 5

Se il luogo, dove si deve effettuare l'atto esecutivo, si trova più di due km dal confine della sede del Tribunale, all'organo esecutivo spettano le spese di viaggio nell'importo di 6 lire per ogni chilometro dall'edificio giudiziario fino al luogo di esecuzione e ritorno. Frazioni minori di mezzo chilometro non si calcolano, frazioni oltre mezzo chilometro si calcolano per l'intero chilometro.

Se l'organo esecutivo effettua in un viaggio di servizio nello stesso luogo o in diversi luoghi più esecuzioni, gli spettano le spese di viaggio soltanto per il viaggio effettivamente fatto e ciò nella direzione più breve.

Se ci sono fino al luogo d'esecuzione o per parte del viaggio mezzi di trasporto pubblico (p. es. ferrovia, autobus, piroscalo) spetta all'organo esecutivo il risarcimento di spese di trasporto quale spese di viaggio. Se non può far uso dei mezzi di trasporto pubblico, per risparmio di tempo o per altre ragioni di rilievo, gli competono le spese di viaggio ai sensi del 1 capoverso.

#### Art. 6

Se per l'effettuazione dei lavori di servizio o di ptu lavori di servizio riuniti si dimostri la necessità di pernottamento dell'organo esecutivo fuori della sede del Tribunale, gli compete per ogni pernottamento un'aggiunta alle spese di viaggio à lire 70.—. L'urgenza di pernottamento viene dimostrata nel giornale di viaggio.

#### Art. 7

Gli affari di servizio, per i quali vengono corrisposte le spese di viaggio devono, eccettuati i casi d'urgenza, esser uniti in tal modo, che in un viaggio di servizio si deve sbrigare possibilmente il massimo degli affari di servizio. Per una regolare applicazione di queste norme provvede il presidente del Tribunale e il dirigente la sezione d'esecuzioni a scanso della responsabilità disciplinare.

Gli affari esecutivi nelle vertenze nelle quali il creditore procedente è parte, alla quale fu riconosciuto il diritto di poveri o nella riscossione di spese (tasse, pene pecuniarie e rimborsi) che saranno prevedibilmente infruttuose, devono possibilmente riunirsi con affari esecutivi nelle vertenze di altri creditori procedenti. Alla ripartizione delle spese di viaggio questi affari esecutivi non verranno presi in considerazione.

#### Art. 8

Il presente regolamento entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 2 dicembre 1946.

F. f. caposezione Il segretario della Delegazione per la sezione guidiziaria: del CRLN: dr. Vladimir Orel m. p. France Perovšek m. p.

566

#### Decreto

sulla esenzione di tasse del »Fondo per l'assistenza alle vedove, orfani e danneggiati materialmente dal terrore fascista« per gli affari giuridici di cui il decreto No. 133 e del decreto No. 134 Boll. Uff. No. 17

La Delegazione del CRLN per il Litorale Sloveno in base all'approvazione dell'Amministrazione Militare dell'A. J. per la Regione Giulia, Istria, Flume e Litorale Sloveno ed all'autorizzazione del CRLN per il Litorale Sloveno e Trieste, promulga il seguente

#### decrete:

#### Art. 1

Tutti gli affari giuridici del »Fondo per l'ass'stenza alle vedove, orfani e danneggiatti materialmente dal terrore fascista« di cui il decreto No. 133 e il decreto No. 134 Boll. Uff. No. 17, in nesso col trasferimento dei beni al »Fondo« come pure col trasferimento dei beni dal »Fondo« a terze persone, sono esenti di tutte le tasse.

#### Art. 2

Il presente decreto entra in vigore colla sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Ajdovščina, il 10 dicembre 1946.

Il segretario della Delegazione del CRLN:

France Perovšek m. p.

# Avvisi ufficiali.

Sp 212/46

# Procedimento per dichiarazione di morte

Zaro Mariano di Antonio e di Catarina Dagri nato ad Isola d'Istria addi 10. 3. 1900 e già ivi residente in Via Fontana partiva nel 1923 per Buenos-Aires e da detta epoca non ha dato più notizie di sè.

Essendo probabile che il sunnominato sia deceduto, iniziavasi su ricorso della moglie dello scomparso procedimento per dichiarazione di morte dello Zaro Mariano e nominavasi allo stesso quale curatore il comp. Mahnič Karel dirigente la Cancelleria di questo Giudizio Distrettuale del Popolo.

Chiunque avesse notizie sullo scomparso è invitato a darle a questo Giudizio oppure al curatore non oltre il 31 gennaio 1947. Decorso tale termine questo Giudizio  previa assunzione dei prescritti incombenti istruttori, deciderà sul prodotto ricorso per dichiarazione di morte dello Zaro Mar'ano.

Giudizio Distrettuale del Popolo, Capodistria addi 7 dicembre 1946.

Sp 213/46.

# Procedimento per dichiarazione di morte

Lugnani Odorico fu Andrea e fu Maria Benedetti nato a Pirano il 13. 8. 1891 e già ivi residente in Piazza Tartini partiva nel 1919 per l'America del Nord e da detta epoca non ha dato più notizie di sè.

Essendo probabile che il sunnominato sia deceduto, iniziavasi su ricorso della moglie dello scomparso procedimento per dichiarazione di morte del Lugnani Odorico e nominavasi allo stesso quale curatore il comp. Mahnič Karel, dirigente la cancelleria di questo Giudizio Distrettuale del Popolo.

Ch'unque avesse notizie sullo scomparso è invitato a darle a questo Giudizio oppure al curatore non oltre il 31 gennaio 1947.

Decorso tale termine questo Giudizio, previa assunzione dei prescritti incombenti istruttori, deciderà sul prodotto ricorso per dichiarazione di morte del Lugnani Odorico.

Giudizio Distrettuale del Popolo, Capodistria addi 7 dicembre 1946.